



Distr.  
LIMITED

FCCC/SBSTA/1996/L.1  
29 February 1996  
ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
الدورة الثانية  
جنيف، ٢٧ شباط/فبراير - ٤ آذار/مارس ١٩٩٦  
البند ١٠ من جدول الأعمال

### تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

مشروع تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
عن دورتها الثانية

المقرر: فيكتور شوب (أوزبكستان)

#### المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	٥ - ١	أولا - افتتاح الدورة .....
٣	٩ - ٦	ثانيا - المسائل التنظيمية .....
٣	٦	ألف - إقرار جدول الأعمال .....
٥	٧	باء - تنظيم عمل الدورة .....
٥	٨	جيم - الحضور .....
٥	٩	دال - الوثائق .....

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٥	١٣ - ١٠	إنشاء فريق استشاري تقني حكومي دولي (أفرقة استشارية تقنية حكومية دولية) .....
٦	٢٢ - ١٤	التقييمات العلمية .....
٦	١٨ - ١٤	ألف - النظر في التقرير التقييمي الثاني للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ .....
٦	٢٢ - ١٩	باء - التعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ .....
٧	٣٨ - ٢٣	خامسا - البلاغات الوطنية .....
٧	٣٤ - ٢٣	ألف - البلاغات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية .....
٩	٣٨ - ٣٥	باء - البلاغات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية: قضايا ذات صلة بإعداد البلاغات .....
٩	٤٢ - ٣٩	سادسا - أنشطة تنفذ بصورة مشتركة في إطار المرحلة التجريبية .....
١٠	٤٦ - ٤٣	سابعاً - جرد وتقييم التكنولوجيا
١٠	٤٧	ثامناً - حلقة تدارس عن الآليات التي تمكّن المنظمات غير الحكومية من تقديم مدخلات .....
١١	٤٩ - ٤٨	تاسعاً - الأنشطة الأطول أجلاً .....
١١	٥١ - ٥٠	عاشراً - تقرير الدورة .....

المرفق

## أولا - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)

١- انعقدت الدورة الثانية للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (المشار إليها فيما بعد بـ "الهيئة الفرعية" بجنيف في الفترة من ٢٧ شباط/فبراير إلى ٤ آذار/مارس ١٩٩٦.

٢- وافتتح رئيس الهيئة الفرعية، السيد تيبور فاراغو، الدورة في الجلسة الأولى يوم ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٦. ورحّب بجميع المندوبين والمراقبين من الدول غير الأطراف وهيئات الأمم المتحدة ومؤسساتها والمنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية. وأشار إلى جدول أعمال الدورة الكثيف وإلى الحاجة إلى تنسيق عمل الدورة مع عمل الهيئة الفرعية للتنفيذ والفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين اللذين سيجمعان أيضا. وأعرب عن ثقته بأن عمل الدورة سوف يكتمل بنجاح في الوقت المناسب وبطريقة تتسم بروح التعاون.

٣- وأدلى الأمين التنفيذي، السيد ميخائيل زاميت كوتاخر، ببيان استهلاكي قدم فيه معلومات عن حالة التصديق على الاتفاقية والوثائق المعروضة على الدورة. واقترح أن تقوم الهيئتان الفرعيتان، في الوقت الذي يتعيّن فيه على الأمانة أن تحسّن توفير الوثائق بتقييم فائدة الوثائق الجديدة بقدر أكبر من العناية، قبل طلبها من الأمانة. وأكد أيضا الحاجة إلى اهتمام الدورة الحالية للهيئتين الفرعيتين بالمدخلات التي سيطلبها منها مؤتمر الأطراف في دورته الثانية. وطلب أن يأخذ كل من الهيئة الفرعية والفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين هذا البيان بعين الاعتبار في دورتيهما الوشيكيتين.

٤- وبخصوص موضوع طلبات الاعتماد لدى دورات الهيئتين الفرعيتين للاتفاقية وافقت الهيئة الفرعية على قبول المنظمات الجديدة التي تقدمت بالطلبات التي قامت الأمانة بتمحيصها، استنادا إلى أحكام المادة ٦-٧ من الاتفاقية، دون الإخلال بما قد يتخذه مؤتمر الأطراف من إجراءات في وقت لاحق.

٥- ووافقت الهيئة الفرعية كذلك، وفقا لتوصية مكتب مؤتمر الأطراف، على البقاء على سياستها المتمثلة في السماح للمنظمات غير الحكومية بتناول الكلمة قبل الجلسات وبعدها فقط. وبهذا الخصوص أشار الرئيس إلى استعداده لاستكشاف إمكانيات إدخال شيء من المرونة على هذه السياسة وأبدى استعدادا لمناقشة هذه المسألة، عند اللزوم، مع المنظمات غير الحكومية المعنية.

## ثانيا - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)

### ألف - إقرار جدول الأعمال

٦- أقرت الهيئة الفرعية، في جلستها العامة الأولى، المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير، جدول الأعمال التالي:

- ١- افتتاح الدورة
- ٢- المسائل التنظيمية:
- (أ) إقرار جدول الأعمال؛
- (ب) تنظيم عمل الدورة؛
- ٣- إنشاء فريق استشاري تقني حكومي دولي (أفرقة استشارية تقنية حكومية دولية)
- ٤- التقييمات العلمية:
- (أ) النظر في التقرير التقييمي الثاني للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ؛
- (ب) التعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ.
- ٥- البلاغات الوطنية:
- (أ) البلاغات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية:
- ١- تقرير مرحلي عن الاستعراضات المتعمقة؛
- ٢- عناصر التقرير الثاني المتعلق بالتجميع والتوليف (الجوانب التقنية)؛
- ٣- تقرير عن المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد البلاغات.
- (ب) البلاغات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية: قضايا ذات صلة بإعداد البلاغات.
- ٦- أنشطة تنفذ بصورة مشتركة في إطار المرحلة التجريبية
- ٧- جرد وتقييم التكنولوجيا
- ٨- حلقة تدارس عن الآليات التي تمكن المنظمات غير الحكومية من تقديم مدخلات
- ٩- الأنشطة الأطول أجلاً
- ١٠- تقرير الدورة.

### باء - تنظيم عمل الدورة

٧- أشار الرئيس في الجلسة الأولى، المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير، إلى أنه ستوفر الخدمات للجلسات الرسمية الصباحية من الساعة العاشرة صباحا إلى الواحدة بعد الظهر. وبالإضافة إلى ذلك ستوفر التسهيلات للجلسات التي تعقد بعد الظهر من الساعة الثالثة إلى الساعة السادسة بالنسبة للجلسات غير الرسمية، فيما عدا بعد ظهر يومي ٢٨ شباط/فبراير و٢ آذار/مارس اللذين ستعقد فيهما حلقتان تدريبيتان للفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين.

### جيم - الحضور

٨- ترد في المرفق الأول قائمة الوفود المشاركة في الدورة الثانية للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

(يستكمل فيما بعد)

### دال - الوثائق

٩- ترد في المرفق الثاني الوثائق التي تم إعدادها للدورة الثانية للهيئة الفرعية.

(يستكمل فيما بعد)

### ثالثا - إنشاء فريق استشاري تقني حكومي دولي (أفرقة

#### استشارية تقنية حكومية دولية)

(البند ٣ من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

١٠- تناولت الهيئة الفرعية، في جلستها العامة ... المعقودة في ... شباط/فبراير، بند جدول الأعمال المتعلق بإنشاء فريق استشاري تقني حكومي دولي (أفرقة استشارية تقنية حكومية دولية). وكانت أمامها مذكرة أعدتها الأمانة (FCCC/SBSTA/1996/2).

١١- وأدلى ببيانات ممثلو ... من الأطراف [من بينهم ممثل تحدث باسم المجموعة الأوروبية وممثل آخر تحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين] [و ... من غير الأطراف].

١٢- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو كل من ... .

٢- الاستنتاجات

١٣- استنادا إلى مقترحات الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية في جلستها ... المعقودة في ... شباط/فبراير، المقررات التالية.

(يستكمل فيما بعد)

**رابعاً - التقييمات العلمية**

(البند ٤ من جدول الأعمال)

**ألف - النظر في التقرير التقييمي الثاني للفريق الحكومي الدولي  
المعني بتغير المناخ**

١- المداولات

١٤- نظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى والثانية المعقودتين في ٢٧ شباط/فبراير، في هذا البند المتعلق بالتقرير التقييمي الثاني للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. وكانت أمامها مذكرة أعدتها الأمانة (FCCC/SBSTA/1996/7 Add.1 و 2 و 3).

١٥- وقدم رئيس الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ التقرير التقييمي الثاني.

١٦- وأدلى ببيانات ممثلو ... [من بينهم ممثل تحدث باسم المجموعة الأوروبية وممثل آخر تحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين] [و ... من غير الأطراف].

١٧- وأدلى ببيانات أيضا ممثل (ممثلو) ... .

٢- الاستنتاجات

١٨- استنادا إلى مقترحات الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية الاستنتاجات التالية.

(انظر الوثيقة (FCCC/SBSTA/1996/L.1/Add.1).

**باء - التعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ**١- المداولات

١٩- تناولت الهيئة الفرعية، في جلستها الثانية المعقودة في ٢٨ شباط/فبراير، البند المتعلق بالتعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. وكانت أمامها مذكرة أعدتها الأمانة (FCCC/SBSTA/1996/6).

٢٠- وأدلى ببيانات ممثلو ... من الأطراف [من بينهم ممثل تحدث باسم المجموعة الأوروبية وممثل آخر تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين] [و ... من غير الأطراف].

٢١- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو ... .

#### ٢- الاستنتاجات

٢٢- استنادا إلى مقترحات الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية الاستنتاجات التالية.

(انظر الوثيقة FCCC/SBSTA/1996/L.1/Add.1).

### **خامسا - البلاغات الوطنية**

(البند ٥ من جدول الأعمال)

#### **ألف - البلاغات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية**

#### **١٠- تقرير مرحلي عن الاستعراضات المتعمقة**

#### **١- المداومات**

٢٣- تناولت الهيئة الفرعية، في جلستها ... المعقودة في ... شباط/فبراير، البند المتعلق بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية. وكانت أمامها مذكرة أعدتها الأمانة (FCCC/SB/1996/1).

٢٤- وأدلى ببيانات ممثلو ... من الأطراف [من بينهم ممثل تحدث باسم المجموعة الأوروبية وممثل آخر تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين] [و ... من غير الأطراف].

٢٥- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو ... .

#### ٢- الاستنتاجات

٢٦- استنادا إلى مقترحات الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية في جلستها ... المعقودة في ... شباط/فبراير، الاستنتاجات التالية.

(يستكمل فيما بعد)

## ٢٤ عناصر التقرير الثاني المتعلق بالتجميع والتوليف

### ١- المداولات

٢٧- تناولت الهيئة الفرعية، في جلستها ... المعقودة في ... شباط/فبراير، البند المتعلق بعناصر التقرير الثاني المتعلق بالتجميع والتوليف. وكانت أمامها مذكرة أعدتها الأمانة (FCCC/SB/1996/2).

٢٨- وأدلى ببيانات ممثلو ... من الأطراف [من بينهم ممثل تحدث باسم المجموعة الأوروبية وممثل آخر تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين] [و ... من غير الأطراف].

٢٩- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو ... .

### ٢- الاستنتاجات

٣٠- استنادا إلى مقترحات الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية في جلستها ... المعقودة في ... شباط/فبراير، الاستنتاجات التالية.

(يستكمل فيما بعد)

## ٣٠ تقرير عن المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد البلاغات

### ١- المداولات

٣١- تناولت الهيئة الفرعية، في جلستها ... المعقودة في ... شباط/فبراير، البند المتعلق بالتقرير عن المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد البلاغات. وكانت أمامها مذكرة أعدتها الأمانة (FCCC/SB/1996/3).

٣٢- وأدلى ببيانات ممثلو ... من الأطراف [من بينهم ممثل تحدث باسم المجموعة الأوروبية وممثل آخر تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين] [و ... من غير الأطراف].

٣٣- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو ... .

### ٢- الاستنتاجات

٣٤- استنادا إلى مقترحات الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية في جلستها ... المعقودة في ... شباط/فبراير، الاستنتاجات التالية.

(يستكمل فيما بعد)



**باء - البلاغات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية**

**١- المداولات**

٣٥- تناولت الهيئة الفرعية، في جلستها ... المعقودة في ... شباط/فبراير، البند المتعلق بالبلاغات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية. وكانت أمامها مذكرة أعدتها الأمانة (FCCC/SB/1996/3).

٣٦- وأدلى ببيانات ممثلو ... من الأطراف [من بينهم ممثل تحدث باسم المجموعة الأوروبية وممثل آخر تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين] [و ... من غير الأطراف].

٣٧- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو ... .

**٢- الاستنتاجات**

٣٨- استنادا إلى مقترحات الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية الاستنتاجات التالية.

(يستكمل فيما بعد)

**سادسا- أنشطة تنفذ بصورة مشتركة في إطار المرحلة التجريبية**  
(البند ٦ من جدول الأعمال)

**١- المداولات**

٣٩- تناولت الهيئة الفرعية، في جلستها ... المعقودة في ... شباط/فبراير، البند المتعلق بالأنشطة التي تنفذ بصورة مشتركة في إطار المرحلة التجريبية. وكانت أمامها مذكرة أعدتها الأمانة (FCCC/SBSTA/1996/5).

٤٠- وأدلى ببيانات ممثلو ... من الأطراف [من بينهم ممثل تحدث باسم المجموعة الأوروبية وممثل آخر تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين] [و ... من غير الأطراف].

٤١- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو ... .

٢- الاستنتاجات

٤٢- استنادا إلى مقترحات الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية الاستنتاجات التالية.

(يستكمل فيما بعد)

**سابعاً - جرد وتقييم التكنولوجيا**

(البند ٧ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤٣- تناولت الهيئة الفرعية، في جلستها ... المعقودة في ... شباط/فبراير، البند المتعلق بجرد التكنولوجيا وتقييمها. وكانت أمامها مذكرة أعدتها الأمانة (FCCC/SBSTA/1996/4 و Add.1).

٤٤- وأدلى ببيانات ممثلو ... من الأطراف [من بينهم ممثل تحدث باسم المجموعة الأوروبية وممثل آخر تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين] [و ... من غير الأطراف].

٤٥- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو ... .

٢- الاستنتاجات

٤٦- استنادا إلى مقترحات الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية الاستنتاجات التالية.

(يستكمل فيما بعد)

**ثامناً- حلقة تدارس عن الآليات التي تمكّن المنظمات****غير الحكومية من تقديم مدخلات**

(البند ٨ من جدول الأعمال)

٤٧- قدم الرئيس، في جلسة الهيئة الفرعية ... المعقودة في ... تقريراً موجزاً عن مداولات حلقة التدارس عن الآليات التي تمكّن المنظمات غير الحكومية من تقديم مدخلات، في ٢ آذار/مارس ١٩٩٦. وقررت الهيئة الفرعية إرجاء المناقشات حول حلقة التدارس إلى دورتها الثالثة عندما يكون التقرير الرسمي متاحاً بجميع اللغات.

## تاسعا - الأنشطة الأطول أجلا

(البند ٩ من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

٤٨- تناولت الهيئة الفرعية، في جلستها ... المعقودة في ... شباط/فبراير، البند المتعلق بالأنشطة الأطول أجلا.

### ٢- الاستنتاجات

٤٩- استنادا إلى مقترحات الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية الاستنتاجات التالية.

(يستكمل فيما بعد)

## عاشرا- تقرير الدورة

(البند ١٠ من جدول الأعمال)

٥٠- قدم المقرر، في الجلسة ... المعقودة في ... آذار/مارس ١٩٩٦، الجزء الأول من مشروع تقرير الدورة (FCCC/SBSTA/1996/L.1). ونظرت الهيئة الفرعية في الجزء الأول من مشروع التقرير واعتمدته. ورجت أيضا من المقرر أن يقوم، بتوجيه من الرئيس وبمساعدة الأمانة، باستكمال التقرير آخذا في اعتباره المناقشات أثناء الدورة والحاجة إلى إدخال تعديلات من حيث تحرير الوثائق.

٥١- شكر الرئيس جميع المشاركين على تعاونهم البنّاء فأعلن اختتام الدورة الثانية للهيئة الفرعية.

-----